

## ZMLUVA

### o poskytnutí dotácie č. LP/2015/249

uzatvorená podľa § 6b ods. 3 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
(ďalej len „zmluva“)

### medzi

**poskytovateľom:** Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Hlboká cesta 2  
833 36 Bratislava  
**v mene ktorého koná:** Miroslav Lajčák, podpredseda vlády a minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
**IČO:** 00699021  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu v tvare IBAN:**  
**BIC/SWIFT:**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

### a

**prijímateľom:** Univerzita Komenského v Bratislave, Fakulta sociálnych a ekonomických vied  
**Sídlo:** Mlynské luhy 4, 821 05 Bratislava - Staré Mesto  
**v mene ktorého koná:** prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD.  
**IČO:** 0039786519  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu v tvare IBAN:**  
**BIC/SWIFT:**  
(ďalej len „prijímateľ“)

## Článok I.

### Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 písm. c) a d) zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **Human Rights News** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2015 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2015*.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe č. 1 tejto zmluvy a štruktúrovaného rozpočtu a komentára

k nemu, uvedeného v prílohe č. 2 tejto zmluvy v sume **7 440 EUR** (slovom: sedemtisíc štyristoštyridsať eur) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5 % z celkových predpokladaných výdavkov na projekt.

## **Článok II.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) a nasledovné vyhlásenie: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2015. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Univerzita Komenského v Bratislave, Fakulta sociálnych a ekonomických vied“*. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na e-mailovej adrese: [ludskeprava@mzv.sk](mailto:ludskeprava@mzv.sk).
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 1. 10. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. ods. 2 prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31. 12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31. 1. nasledujúceho rozpočtového roka.
8. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 1. 10. bežného roka v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať najneskôr do 10. 4. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.

o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka.

### **Článok III. Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy, ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu dodatku k zmluve môže prijímateľ písomne požiadať odbor ľudských práv ministerstva (ďalej len „odbor ľudských práv“) najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Súčasťou žiadosti prijímateľa je ním podpísaný návrh dodatku k zmluve.
3. Zmena termínu realizácie projektu nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať odbor ľudských práv najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie podľa čl. II. ods. 7 tejto zmluvy, resp. podľa čl. II. ods. 8 tejto zmluvy.

### **Článok IV. Oprávnené výdavky**

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2015 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

### **Článok V. Vyúčtovanie dotácie**

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - (a) písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
  - (b) **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania**, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a

čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolufinancovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:

- a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
  - b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
  - c) čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, pokladničné doklady, výpis z účtu a pod. spolu s prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty.<sup>1</sup>
  - d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
  - e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa,
  - f) čestné prehlásenie, že na daný účel mu v roku poskytnutia dotácie v rámci schváleného projektu nebola poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu, zároveň prijímateľ čestne vyhlasuje, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov,
  - g) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania.
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojim podpisom.
  4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor ľudských práv, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ v jednom vyhotovení.
  5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť, ktorú vyčíslil poskytovateľ, vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

## **Článok VI.**

### **Vrátenie finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:

- (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
- (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,

---

<sup>1</sup> Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

- (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v rozsahu, do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov,
  - (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov,
  - (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do termínu, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky príjmy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet počas čerpania dotácie, a to v termíne, o ktorom rozhodne poskytovateľ vo výzve.
  3. Prijímateľ sa zaväzuje, že vráti poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá iná dotácia z prostriedkov štátneho rozpočtu.
  4. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1 a ods. 2 čl. VI., vráti na depozitný účet ministerstva – xx, s uvedením variabilného symbolu „kód žiadosti“, a to aj vo všetkých prípadoch porušenia povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle finančnému odboru ministerstva (ďalej len „finančný odbor“) avízo o platbe.

## **Článok VII.**

### **Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov**

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

## **Článok VIII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Prijímateľ podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 7 ods. 6 písm. c) zákona.

2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
7. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je schválený popis projektu (príloha č.1), schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha č. 2).
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Miroslav Lajčák  
Funkcia: podpredseda vlády a minister  
zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD.  
Funkcia: rektor

Podpis:

Dátum: 04.08.2015

Odtlačok pečiatky:

**PRÍLOHA Č. 1 K ZMLUVE**  
**o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd**  
**číslo LP/2015/249**

**Popis projektu**

**1. Názov projektu**

Human Rights News

**2. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)** (uveďte stručný popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava – max 800 znakov)

Projekt má za cieľ vzdelávať, popularizovať a prispieť k zvýšeniu povedomia o obsahu a rozsahu ľudských práv. V súčasnosti sú ľudské práva nielen chránené, ale ohrozované novými typmi hrozieb, aktérov i odlišným vnímaním s ohľadom na vývoj spoločnosti, ideológií, politický režim či právnu reguláciu. Tieto odlišnosti vo vývoji či regulácii možno eliminovať pochopením podstaty a obsahu ľudských práv, ktorý sa vyvíja v nadväznosti na rozvoj spoločností. Ľudsko-právny prístup zároveň prispieva aktívne k vnímaniu ľudskej bezpečnosti (v nadväznosti na hrozby energetickej, či cyberbezpečnosti), ale aj napĺňaniu rozvojových cieľov (agenda post2015), najmä v oblasti práva na dôstojnosť, práva na vzdelávanie, práva na rozvoj. Výstupy projektu môžu šírením informácií prispieť k ich napĺňaniu.

**3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít** (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)

**x Presadzovanie, podpora a ochrana ľudských práv a slobôd:**

Posilnenie efektívnosti vymáhateľnosti ľudských práv a slobôd a podpora aktívnej občianskej spoločnosti;

Výchova a vzdelávanie detí a mládeže v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Vzdelávanie a školenia v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Zvyšovanie informovanosti verejnosti v oblasti poznania svojich práv a povinností;

Poradenská činnosť, monitorovacia činnosť a bezplatná právna pomoc v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Analytická, expertná a edičná činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

x Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;

Zaobstaranie publikácií, učebných materiálov a pomôcok;

Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd.

**Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie:**

Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;

Zvyšovanie informovanosti verejnosti a vzdelávanie profesijných skupín v oblasti predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Kultúrne aktivity a spoločensko-vedné aktivity;

Aktivity na základe priorít vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k predchádzaniu všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie;

Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva.

**4. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**  
(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu – max 800 znakov):

Hlavným cieľom projektu je prispieť k odbornej a širokej diskusii v oblasti ľudských práv, ako aj k šíreniu informácií o obsahu a potrebe efektívnej ochrany ľudských práv. Projekt nadväzuje na aktívne fungovanie a expertno-edičnú činnosť v oblasti ľudských práv (Human Rights News a Workshop k Medzinárodnému dňu ľudských práv).

Čiastkové ciele sú:

- a) podporovať ľudsko-právne vzdelávanie v SR a odborný diskurz na tému ľudských práv, v nadväznosti na Celoštátnu stratégiu ľudských práv
- b) prispieť k budovaniu aktívnej spoločnosti a rozvoju v nadväznosti na Európsky rok rozvoja
- c) zvýšiť informovanie o dianí v oblasti ľudských práv na národnej i medzinárodnej úrovni
- d) publikačnou činnosťou a prepájaním sektorov prispieť k zvýšeniu povedomia o obsahu a rozsahu moderného ponímania ľudských práv.

**5. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- 15/ iné postavenie- uved'te aké

- x Verejnosť
- x Štátne a verejné inštitúcie
- Samospráva a miestne inštitúcie
- Podnikateľské subjekty
- Odborové organizácie
- Stavovské organizácie
- x Novinári, médiá
- x Študenti, žiaci
- Pedagogické profesie
- x Právne profesie



- x Mimovládne organizácie  
Deti a mládež  
Iné, špecifikujte:

**Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):**

Cieľová skupina je rôznorodá, primárnou sú ľudia pôsobiaci v oblasti ľudských práv v rôznych sektoroch (štátny, mediálny, mimovládny), ako aj akademickí a expertní pracovníci (workshop, publikácia). Dosah budú mať výstupy projektu, najmä popularizačné aktivity smerom k širokej verejnosti (on-line verzia Human Rights News).

**6. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(uveďte miesto alebo oblasť realizácie projektu a obdobie, počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Miesto (región) realizácie: **Slovenská republika, Bratislava**

Projekt bude realizovaný v období od: **1.9.2015** do **31.12.2015**.

**Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:**

Aktivity sa budú realizovať v BA. Príprava Human Rights News má celoštátny a nadnárodný efekt - publikovanie elektronicky v SJ a Aj znamená širšie pokrytie a perspektívu efektívnosti a udržateľnosti.

**7. Dosah projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

celoštátny

**8. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(stručne popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.)

Jednotlivé aktivity projektu predstavujú primárny záujem a cieľ činnosti žiadateľa a preto bude zabezpečovať pokračovanie odborných aktivít (príprava a spracovanie Human Rights News a workshop pri príležitosti medzinárodného dňa ľudských práv) v rámci svojej činnosti aj do budúcnosti.

Časť aktivít bude finančne podporovaná zo štátnej dotácie za vedecké výstupy a vzdelávanie v oblasti ľudských práv, ktoré zabezpečuje.

Okrem toho dodatočné zdroje chceme získať prostredníctvom grantov, napr. vypracovaním projektu na komplexnú podporu aktivít v oblasti ľudských práv cez systém Jean Monnet Chair (termín podania v marci 2015), následne cez štrukturálne fondy v období 2014-2020 so zameraním na vybudovanie centra excelentnosti.

Niektoré predkladané aktivity sú čiastočne v súčasnosti v náplni aktivít žiadateľa, nie však v rozsahu predkladanom v projekte a preto ich implementácia a udržateľnosť je predbežne zabezpečená. Ich širšia podpora však môže viesť k výraznejším výsledkom a aktívnemu prístupu k ochrane ľudských práv a ich šíreniu v interdisciplinárnom ponímaní.

**9. Aktivity a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / Miesto konania / Termín / Výstup

AKTIVITA: Human Rights News (štvrtročník on-line)

Miesto konania: Bratislava

Termín: 30.09.2015

Výstup: elektronické vydanie časopisu v slovenskom jazyku, elektronické vydanie časopisu v anglickom jazyku

AKTIVITA: Human Rights News (štvrtročník on-line)

Miesto konania: Bratislava

Termín: 31.12.2015

Výstup: elektronické vydanie časopisu v slovenskom jazyku, elektronické vydanie časopisu v anglickom jazyku

AKTIVITA: Medzinárodný workshop k medzinárodnému dňu ľudských práv: „Human security, humanitarian intervention and responsibility in development agenda implementation“

Miesto konania: Bratislava

Termín: 10.12.2015

Výstup: workshop s medzinárodnou účasťou; predpokladaný počet účastníkov: 30-45

Pozvaní hlavní speakeri (predpokladaní):

Prof. Joris Voorhoeve - The Hague University of applied sciences (International peace justice and security)

Maria Stern - Goteborg university (School of global studies)

doc. Veronika Bílková – Charles University Prague (Právnická fakulta)

AKTIVITA: Zborník vedeckých príspevkov z workshop

Miesto konania: Bratislava

Termín: do 31.12.2015

Výstup: tlačaná recenzovaná odborná publikácia v slovenskom a anglickom jazyku; predpokladaná distribúcia z vlastných zdrojov na pracoviská štátnej správy, samosprávy, NGO a akademické inštitúcie

#### **10. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**

(uveďte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ realizoval projekt Centrum výskumu a vzdelávania v oblasti ľudských práv (LP/2011/02/2). Cieľom bola príprava kurzov v oblasti ľudských práv, v súčasnosti žiadateľ zabezpečuje výučbu v partikulárnych kurzoch zameraných na ľudské práva v počte takmer 30.

V rámci praktického vzdelávania v oblasti ľudských práv sa reprezentanti žiadateľa zúčastnili medzinárodnej súťaže National Model United Nations, ktorý sa konal vo februári 2014 v Prahe – Prague MUN – 4 študenti reprezentovali v Human Rights Council, Legal Committee a ECOSOC. Jeden študent dostal ocenenie za najlepšiu prezentáciu v rámci ECOSOC. Okrem toho sa 4 študenti zúčastnili Rome MUN, kde získali ocenenie za „Honorable Mention Delegation“ a „Outstanding Position paper“. Dve študentky reprezentovali žiadateľa aj na Geneva MUN, v rámci ktorého si organizátori vyberajú najlepších uchádzačov individuálne.

Praktické vzdelávanie má čoraz väčšiu popularitu a vedie k rozširovaniu a vzdelávaniu o ľudských právach veľmi efektívnym spôsobom.

V rámci implementácie projektu Erasmus network 518632-LLP-1-2011-1-ES-ERASMUS-ENW „EUPRHA – European Universities on Professionalization on Humanitarian Action“ participoval žiadateľ pri výskume v oblasti humanitárnej pomoci a vzdelávania, formalizácie procesov a štandardov vzdelávania pracovníkov v humanitárnych misiách a akciách, ako aj výskume o inštitúciách a profile krajín v tejto oblasti, a to prostredníctvom participácie na vzdelávacích a tréningových workshopoch, vypracovaním profilu krajiny v oblasti inštitucionálnych a personálnych kapacít pri humanitárnych akciách, a to v období 2011 – 2014.

Od septembra 2014 sa začala implementácia nového projektu Erasmus+ Strategic Partnership: „European Humanitarian Action Partnership“, kde žiadateľ participuje na plnení hlavného cieľa projektu – prispieť k budovaniu Stratégie 2020, vytvorením Strategického rámca pre európsku spoluprácu vo vzdelávaní a praxi, ako aj Európskej agendy pre modernizáciu vysokoškolského vzdelávania prostredníctvom humanitárnych partnerstiev medzi inštitúciami vyššieho vzdelávania a zamestnávateľmi v humanitárnom sektore, s účelom podporovať výmenu dobrých skúseností, inovatívnych prístupov a zlepšenie kvality a efektivity vzdelávania a praxe mladých ľudí v tejto oblasti.

Žiadateľ realizuje primárne vzdelávaciu činnosť, kde v rámci výučby predmetu Ochrana ľudských práv v EÚ realizoval exkurziu do Viedne, ktorej cieľom je ukázať študentom ukážku ochrany ľudských práv v praxi, v činnosti medzinárodných organizácií. Študenti, ktorí mali zapísané tzv. „ľudsko-právne“ predmety sa zúčastnili do Viedne, do sídla OSN a do FRA EU, spojené s prednáškou., ktoré sa uskutočnili 4.12.2014, v doobedňajších hodinách návšteva FRA EU, spojená s prezentáciou ako aj diskusiou k jej činnosti v oblasti ľudských práv, v poobedňajších hodinách návšteva misie OSN a tzv. „human rights tour“, vrátane diskusie s riaditeľom UNIS Vienna, bývalým hovorcom generálneho tajomníka OSN .

Od jesene 2013 vychádza nový časopis v slovenskom a anglickom jazyku – Human Rights News, v on-line verzii.

Časopis má pridelené ISSN z Národnej knižnice a vychádza bilingválne. Jeho ambíciou je predstavovať problematiku ľudských práv z národného, európskeho i medzinárodného pohľadu, zároveň predstaviť aktuálne a zaujímavé publikácie z danej oblasti. Samostatnou súčasťou je predstavovanie organizácií, ktoré na Slovensku v oblasti ľudských práv pôsobia. Každé číslo má tzv. tému mesiaca, ktorá sa dotýka aktuálneho vývoja. Samozrejmou je ľudskoprávna agenda v tzv. prioritách predsedajúcich krajín Európskej únie a informácia o nadchádzajúcich konferenciách, seminároch, workshopoch. Zámerom editorského kolektívu je informovať o agende ľudských práv na Slovensku i v zahraničí.

Každoročne žiadateľ (od roku 2012) organizuje odborný workshop s medzinárodnou účasťou. V roku 2014 boli témou Ľudské práva a bezpečnosť

Workshop žiadateľ organizuje pri príležitosti medzinárodného dňa ľudských práv. pr

Na základe participácie 2 študentiek a podpísania zmluvy s Asociáciou univerzít v rámci UN (ACSUN) na začiatku roka 2015 je žiadateľ garantom výberu študentov magisterského a doktorandského štúdia na medzinárodnom systéme praktického vzdelávania Regional Academy United Nations.

**11. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)**  
(uved'te predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

Publicita bude zabezpečená interným a externým spôsobom.

Interný spôsob predstavuje podrobná informácia o projekte a jeho aktivitách na internetovej stránke žiadateľa a prostredníctvom tlačeneho univerzitného časopisu.

Externý spôsob predstavujú komunikácia s médiami, vo forme tlačových správ, informácií pre konečných prijímateľov, ako aj informácia o podpore realizácie projektových aktivít na tlačných výstupoch, prezenčných listinách a finálnej publikácii.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 04.08.2015

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

**PRÍLOHA Č. 2 K ZMLUVE**  
**o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd**  
**číslo LP/2015/249**

<b>ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET</b> (bežné výdavky)					
Názov projektu: Human Rights News					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
<b>A.</b>	<b>Požadovaná dotácia od ÚV SR</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
1.	<b>osobné výdavky</b>				
	iné (špecifikovať) projektový manažér (vedúci výskumnej skupiny)	práca/1 mesiac	200	4	800
	účtovník/účtovníčka	práca/1 mesiac	150	4	600
2.	<b>cestovné výdavky</b>				
	vlak	cestovný lístok	60	1	60
	iné (špecifikovať) lietadlo - Groningen	práca/1 objednávka (faktúra)	600	1	600
	iné (špecifikovať) lietadlo - Gotteboerg	práca/1 objednávka (faktúra)	700	1	700
	iné (špecifikovať) transfer z/na letisko Viedeň	práca/1 objednávka (faktúra)	50	2	100
3.	<b>výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)</b>				
	tlač publikácie	publikácia	4	200	800
4.	<b>administratívne výdavky (špecifikovať)</b>				
	recenzné posudky na publikáciu	posudok	500	2	1 000
	ubytovanie host'ujúcich prednášajúcich	osobonoc	80	6	480
	jazykové korektúry - anglický jazyk	strana	10	150	1 500
5.	<b>iné oprávnené výdavky</b>				
	občerstvenie na konferencii	konferencia	300	1	300
	grafika, revízia a formátovanie časopisu	časopis	250	2	500
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>7 440</b>
<b>B.</b>	<b>Vlastné zdroje</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
	organizátor konferencie	X	x	x	450
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>450</b>
<b>C.</b>	<b>Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

		X	x	x	0
	<b>SPOLU</b>	X	x	x	0
<b>B+</b>		X	x	x	450
<b>C</b>	<b>SPOLUFINANCOVANIE</b>				
	<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	X	x	x	
	<b>(Súčet A+B+C)</b>				
		X	x	x	<b>7 890</b>

Bratislava - Staré Mesto, dňa 04.08.2015

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

## KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

### Projektový manažér:

kalkulácia práce 4 mesiace trvania projektu x 200 EUR brutto (suma vrátane odvodov zamestnávateľa a za zamestnanca). Projektový manažér riadi implementáciu a zodpovedá za finálne predloženie správ a výstupov projektu, ako aj za ďalšie zabezpečenie aktivít podľa zmluvy. V prípade dlhšej doby realizácie projektu sa pomerne zníži mesačný náklad tak, aby nebola presiahnutá celková kalkulovaná suma.

### Účtovníčka:

kalkulácia práce 4 mesiace trvania projektu x 150 EUR brutto (suma vrátane odvodov zamestnávateľa a za zamestnanca). Účtovníčka zodpovedá za riadne a správne vedenie účtovníctva a prípravu podkladov pre vyúčtovanie projektu v súlade s príručkou a zmluvou. V prípade dlhšej doby realizácie projektu sa pomerne zníži mesačný náklad tak, aby nebola presiahnutá celková kalkulovaná suma.

### Cestovné výdavky:

- a) vlak pre hosťujúcu prednášajúcu z Prahy - spätný lístok v sume 60 EUR
- b) lietadlo pre hosťujúceho prednášajúceho z Groningenu - letenka do Viedne v sume 600 EUR v economic triede
- c) lietadlo pre hosťujúcu prednášajúcu z Gotteborgu - letenka do Viedne v sume 700 EUR v economic triede
- d) výdavky na transfer z Viedne do Bratislavy a späť - taxi v hodnote 50 EUR / jazda, spolu 100 EUR

### Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu:

Výdavky na tlač publikácie u vyobstarávaného dodávateľa, publikácia o rozsahu 300 strán (cca 150 strán v SJ a 150 strán v AJ), počet kusov 200. Kus á 4 EUR, spolu 800 EUR. Vrátane grafickej úpravy.

### Administratívne výdavky:

- a) recenzné posudky na publikáciu - v slovenskom a anglickom jazyku, posudok á 500 EUR (štandardná suma zodpovedajúca čítaniu a recenzovaniu príspevkov účastníkov), dva recenzné posudky, spolu 1.000 EUR
- b) ubytovanie hosťujúcich prednášajúcich, 2 noci á osoba, spolu 3 osoby, celkovo 6 osobo-nocí v economic triede hotela, cena 80 EUR / noc, spolu 480 EUR
- c) jazykové korektúry v anglickom jazyku, cca 10 EUR (podľa aktuálnej ceny k dátumu podania projektu) á 150 strán. Cena zodpovedá tomu, že od účastníkov sa očakáva úroveň akademického jazyka, ktorá nevyžaduje príliš veľké korektúry.

### Iné oprávnené výdavky:

- a) občerstvenie na konferencii vrátane obedov pre cca 30-45 účastníkov, spolu 300 EUR. Realizácia cez vyobstarávaného dodávateľa v rámci žiadateľskej organizácie.
- b) grafika, revízia a formátovanie časopisu: 2 čísla v druhom polroku 2015, v rozsahu spracovania textu a obrázkov do šablóny, zalomenie textov, tvorba náhľadov. Jedno číslo á 250 EUR (v slovenskom a anglickom prevedení) x 2 čísla, spolu 500 EUR.

### Vlastné zdroje:

Organizácia konferencie, asistent pre komunikáciu, prípravu programu, zabezpečenie miestnosti a spoluprácu s projektovým manažérom pri tvorbe publikácie po konferencii. Vlastné zdroje z vedeckých prostriedkov žiadateľa.

**Bratislava - Staré Mesto, dňa 04.08.2015**

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa